

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1/ Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This document contains a security requirement

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Linguistic Services Division / Division des services  
linguistiques  
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1/Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TRANSLATION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP947-110001/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP947-110001	<b>Date</b> 2012-04-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZF-504-24029	
<b>File No. - N° de dossier</b> 504zf.EP947-110001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-04-25</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cardinal, France	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 504zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1778 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP947-110001/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

504zf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EP947-110001

File No. - N° du dossier

504zfEP947-110001

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Cette modification est émise afin de corriger une erreur dans la réponse à la question 3 de la modification 004 de la demande de soumission, version française. Aucune erreur n'est apparue dans la version anglaise de la modification 004 de la demande de soumission.**

**EFFACER:** la réponse 3 de la modification 004 de la demande de soumission, version française, en entier;

**INSÉRER:** la réponse 3 de la modification 004 de la demande de soumission, version française, comme suit:

### **RÉPONSE 3**

Le CTC 2.1 des classes B et C devrait se lire comme suit : Expérience acquise depuis mai 2006 de la révision de textes traduits de l'anglais vers le français totalisant au moins 250 000 mots sur une période n'excédant pas 12 mois consécutifs.

Le texte sous la rubrique Attribution des points en regard de BCTC 2.1 et CCTC 2.1 devrait se lire comme suit :

Expérience démontrée de la révision, au cours d'une période n'excédant pas 12 mois consécutifs depuis mai 2006, de 250 000 mots à 325 000 mots : 130 points

Ou

Expérience démontrée de la révision, au cours d'une période n'excédant pas 12 mois consécutifs

depuis mai 2006, de plus de 325 000 mots : 160 points

\*\*\*\*\*

Prime :

Expérience démontrée de la révision, pour une période additionnelle n'excédant pas 12 mois consécutifs depuis mai 2006, de 250 000 mots à 325 000 mots : 20 points

Ou

Expérience démontrée de la révision, pour une période additionnelle n'excédant pas 12 mois consécutifs depuis mai 2006, de plus de 325 000 mots : 40 points

\*\*\*\*\*

Maximum de points : 200

Minimum de points : 130

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**